

Ordre du jour  
Agenda 1C.2

REGLEMENT  
BY-LAW 6359

Règlement imposant diverses taxes et déterminant le prix de l'eau, le loyer pour l'occupation du domaine public et les taux d'intérêt ainsi que les modalités et les conditions de paiement, pour l'exercice financier 1986.

By-law concerning the levying of various taxes and the determination of the water-rate, the rent for the occupancy of the public domain and the interest rates and terms and conditions of payment for the 1986 fiscal year.

A la séance du Conseil de la Ville de Montréal, tenue le 13 décembre 1985,

At the meeting of the Conseil de la Ville de Montréal held on December 13, 1985,

le Conseil décrète:

the Conseil ordained:

1. Pour l'exercice financier 1986, les taxes ci-dessous mentionnées sont imposées aux taux suivants:

1. For the 1986 fiscal year, the taxes hereafter mentioned shall be levied at the following rates:

A. Taxes à caractère foncier:

A. Real estate and similar taxes:

i) Taxe foncière générale  
.....2,62%

i) General real estate tax.....2,62%

ii) Taxe foncière générale applicable aux territoires détachés de la Cité de Côte Saint-Luc et rattachés à la Ville de Montréal (1982 L.O.c.71).....2,59%

ii) General real estate tax applicable to the territories removed from the City of Côte Saint-Luc and incorporated into the Ville de Montréal (1982 L.O.c.71).....2,59%

iii) Surtaxe sur l'excédent de l'évaluation au-delà de \$ 100 000,00 de tout immeuble imposable classé dans les catégories I et II définies par le règlement 1976-1 de la Commission municipale du

iii) Surtax on the amount of valuation exceeding \$ 100 000,00 of any taxable immovable classified in categories I and II as defined in By-law 1976-1 of the Commission municipale du

.../2

- 1C.2/2 -

Québec, adopté le 29 décembre 1976 et modifié par le règlement 1977-1 du 21 janvier 1977, en vertu de la Loi concernant le déficit olympique de la Ville de Montréal et modifiant la charte de la Ville de Montréal  
(1976 L.O. c.52).....0,10%

iv) Surtaxe sur les terrains vagues desservis.....2,50%

B. Compensation sur les immeubles exempts de la taxe foncière:

i) Immeuble visé aux paragraphes 4, 5, 10 ou 11 de l'article 204 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.O. chapitre F-2.1) sauf un immeuble qui est exempt de cette compensation en vertu de l'article 205 de cette loi.....0,50%

ii) Terrain visé au paragraphe 12 de l'article 204 de cette loi.....0,80%

C. Ferme avec les maisons et les autres bâtiments dessus érigés qui sont destinés à son exploitation et qui sont visés par la Loi sur la fiscalité municipale, précitée  
.....2,00%

D. Taxe d'affaires...17,35%

Il est accordé une réduction de 185% de la différence calculée conformément au deuxième alinéa de l'article 237 de la Loi sur la fiscalité municipale, précitée.

Québec adopted on December 29, 1976 and amended by By-law 1977-1 of January 21, 1977 under the Loi concernant le déficit olympique de la Ville de Montréal et modifiant la charte de la Ville de Montréal

(1976 L.O. c.52).....0,10%

iv) Surtax on serviced vacant lots.....2,50%

B. Compensation on immovables exempt from the real estate tax:

i) Immovables referred to in paragraphs 4, 5, 10 or 11 of Section 204 of the Loi sur la fiscalité municipale (L.R.O. Chapter F-2.1) except an immovable which is exempt of such compensation under Section 205 of that Act.....0,50%

ii) Land contemplated in paragraph 12 of Section 204 of that Act.....0,80%

C. Farm including the houses and other buildings found thereon, which are intended for its operation and are referred to in the above-mentioned Loi sur la fiscalité municipale  
.....2,00%

D. Business tax....17,35%

Shall be granted a reduction of 185% of the difference computed according to paragraph second of Section 237 of the Loi sur la fiscalité municipale, hereabove referred to.

E. Taxe de l'eau et de services:

i) Logement défini au Règlement relatif à la taxe de l'eau et de services (6050, modifié): taux fixe par logement..... \$ 60,00

ii) Places d'affaires ou local autre qu'un logement ou un local consulaire, sur la base de la valeur locative..... 7,50%

2. Pour l'exercice financier 1986, le prix de l'eau, le loyer pour l'occupation du domaine public et les taux d'intérêt sont fixés comme suit:

A. Prix de l'eau:

i) Prix de l'eau mesurée par compteur: par mètre cube..... \$ 0,145

ii) Prix de l'eau pour les locaux consulaires: par consulat..... \$ 60,00

B. Loyer pour l'occupation du domaine public:

15% l'an, calculé sur la valeur de la partie du domaine public occupée.

Loyer minimum..... \$ 100,00

E. Water-rate and service tax:

i) Dwelling as defined in the By-law concerning the water-rate and service tax (6050, as amended): fixed rate per dwelling..... \$ 60,00

ii) Place of business or premises other than a dwelling or consulate premises, on the basis of the rental value..... 7,50%

2. For the 1986 fiscal year, the water-rate, the rent for the occupancy of the public domain and the interest rates shall be set as follows:

A. Water-rate:

i) Rate for metered water: per cubic meter..... \$ 0,145

ii) Water-rate for consular premises: per consulate..... \$ 60,00

B. Rent for the occupancy of the public domain:

15% per year, calculated on the value of the section of the public domain occupied.

Minimum rent..... \$ 100,00

.../4

- 1C.2/4 -

## C. Taux d'intérêt:

a) Sur les taxes et sur toutes autres sommes dues à la Ville, sauf dans le cas du paragraphe b);

i) 1,25% par mois, calculé de jour en jour, dans le cours du premier mois, à compter de leur exigibilité;

ii) 1,25% par mois ou fraction de mois, par la suite;

b) Aux fins des améliorations locales.....11,85%

## 3. Modalités et conditions de paiement:

Les sommes dues en vertu du présent règlement, quant à chaque immeuble ou à chaque lieu occupé, sont prélevées des personnes et selon les montants qui figurent aux rôles de perception et sont payables de la manière et aux dates que détermine le Comité exécutif par ordonnance.

Sous réserve de la Loi sur la fiscalité municipale et de ses règlements, le Comité exécutif détermine par ordonnance de quelle manière et à quelles dates les taxes ou autres sommes dues en vertu du présent règlement sont payables, le nombre de versements autorisés et le montant minimal donnant droit à plusieurs versements.

## C. Interest rates:

a) On taxes and on all other amounts owed to the Ville, except in the case of paragraph b);

i) 1,25% per month, calculated day by day, during the course of the first month from their due date;

ii) 1,25% per month or fraction thereof, thereafter;

b) For local improvement purposes.....11,85%

## 3. Terms and conditions of payment:

The various amounts owed in virtue of the present by-law, with respect to each immovable and each place occupied, shall be collected from the persons and in the amounts which appear in the collection roles of those taxes and shall be payable in the manner and at the dates determined by the Comité exécutif by ordinance.

Subject to the provisions of the Loi sur la fiscalité municipale and its by-laws, the Comité exécutif shall prescribe by ordinance in which manner and at which dates the taxes and the other amounts owed in virtue of the present by-law are to be paid, the number of installments authorized and the minimal amount giving the right to payment by installments.

.../5

- 1C.2/5 -

Le présent article s'applique aux suppléments des taxes ou autres sommes dues en vertu du présent règlement.

This article shall apply to additional amounts of the various taxes or other sums owed in virtue of the present by-law.

4. Les recettes estimées de la taxe de l'eau et de services ainsi que du prix de l'eau établi selon la consommation sont affectées aux services ci-après, comme suit:

4. The estimated revenue of the water-rate and service tax and of the cost of water as established on the basis of consumption shall be allocated to the following services, in the following way:

Coût du service de l'eau:  
70,89%

Water service cost:  
70,89%

Protection contre l'incendie  
29,11%

Fire protection:  
29,11%

5. La taxe scolaire est due et exigible le 1er octobre 1986 ou à toute autre date qui pourra être fixée par ordonnance du Comité exécutif.

5. School taxes become due and payable on October 1, 1986 or at any other date set by the Comité exécutif by ordinance.

Certificat en vertu de l'article 67 de la Charte que monsieur le Maire est absent par maladie.

*Maurice Brunet*  
Greffier de la Ville

Président du Comité exécutif

*Yvan Lampron*  
Le Greffier de la Ville  
Pour la Ville de Montréal

Montréal le, 19 DEC. 1985